

Zeitschrift: Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift
Herausgeber: Pestalozzigesellschaft Zürich
Band: 57 (1953-1954)
Heft: 13

Artikel: Die Seemöve
Autor: O'Flaherty, Liam / H.E.Z.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-666999>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

mancherlei in den Sinn, was seinen Wert herabsetzte, seine Schüchternheit zum Beispiel, die er aber mehr für Zurückhaltung hielt...

Die Zeit tickte vorüber, und die glückliche Gelegenheit verstrich ungenutzt. Seine Hände begannen zu schwitzen.

Ach, wenn Elisabeth sich doch gegen ihn lehnen wollte, aber so etwas tat sie natürlich nicht, und es wäre unverfroren, selbst den Anfang zu machen — einfach seinen Arm um ihre Schulter zu legen und sie an sich zu ziehen, wie er sich's ausgedacht hatte.

Die Glocke war längst verstummt, und die lärmende Fröhlichkeit ging nun in das aufgeregte Stimmengewirr des Aufbruches und des Abschiednehmens über.

Es war zu dunkel, um den Ausdruck ihrer Züge zu erkennen, und er war froh, dass sie nicht bemerken konnte, wie er sich quälte und mutlos den Kopf hängen liess, denn diese Gelegenheit war nun vorüber, und wie diese würde die nächste und alle anderen ungenutzt vorübergehen, und das ent-

scheidende Wort immer unausgesprochen bleiben, das fühlte er jetzt mit schmerzlicher Gewissheit.

An dem Augenblick aber, als er sich mit einem Achselzucken abwandte, um zu den anderen zurückzukehren, fühlte er ihre Hand auf seinem Arm, und indes er verwundert und erschreckt in ihr Gesicht starrte, das nun bis ins Einzelne deutlich wurde, hörte er ihre Stimme wie einen Hauch vorüberhuschen.

«Ich liebe dich», sagte sie. «Ich frage dich, ob du mir glaubst?»

«Ja», er nickte langsam und hielt den Atem an. Es klang, als meinte sie es wirklich.

«Wenn du mich lieben könntest?»

«Ja», flüsterte er.

«Du glaubst, dass du es könntest?»

«Ich weiss es», erwiederte er und wollte hinzufügen, dass er immer bei ihr sein würde, wohin sie auch das Leben führen mochte, dass niemals etwas zwischen ihnen sein sollte — aber er blieb stumm.

Da küsst sie ihn flüchtig auf die Lippen, und das helle Mondlicht verriet ein reizendes Erröten ihrer Wangen.

Die Seemöve

Von Liam O'Flaherty

Die Seemöve war sehr hungrig. Sie stand in der Luft über dem Fischerdorf mit herabhängenden Beinen, die Flügel hielt sie vollkommen ruhig. Sie wandte den Kopf zur Seite, und ihre scharfen kleinen Augen blinzelten. Ueber ihr und ein wenig nach rechts gackerte und tauchte wild eine weisse Schar anderer Möwen. Aber sie hatte ihre eigene Richtung. Sie ging von ihrer Höhe herunter, hielt sich dann sehr nahe am Boden, denn sie hatte etwas erblickt, das die anderen Möwen nicht sehen sollten.

Da lag es verlockend auf einem niedrigen Steinzaun — die fette rote Leber eines Fisches, ungefähr drei Zoll lang und ebenso dick wie lang. Die Möwe, ein Männchen, gierte danach. Sie würde sofort hinunterfliegen und daran beissen, aber sie wollte auch ihrer Gefährtin, die auf dem Rand einer Klippe auf den Eiern sass, ihren Anteil bringen.

Der Zaun, auf dem die Leber lag, grenzte an die

Gasse, die vom Brunnen zum grossen Fliesenfelsen führte, wo die Dorfweiber die Fische, die ihre Männer in der vorhergehenden Nacht im Netz gefangen hatten, wuschen, reinigten und salzten. Junge Mädchen passierten beständig die Gasse, sie trugen Eimer mit Wasser zu ihren Müttern. Und die Möwe war von all dem Lärm ein wenig verwirrt. Die Frauen kauerten in ihren roten Röcken und schwarzen Kopftüchern auf ihren Schuhabsätzen und ihre scharfen Messer liessen die weissen Schuppen in kleinen flockigen Schauern von den Fischrücken auffliegen. Ihre rauen Rufe, das Blitzen der Messer in der strahlenden Morgensonne, die glitzernden, hin- und hergleitenden Fischhaufen, all das bewirkte, dass der Kopf der Möwe in die Runde ging vor Erregung und Hunger, Verlangen und Furcht.

Da hörte sie ein heiseres ga-ga-ga dicht neben sich, und eine freche Möwe schoss an dem Zaun vorüber, wo die Leber lag, liess sich ein wenig



Birnbäume im April

Photo E. Brunner

weiter davon nieder und kam streitlustig gackernd zurück. Die erste Möwe wusste jetzt, dass die Leber entdeckt war und dass sie nicht länger säumen dürfe. Sie erhab sich ein wenig, und nach zwei Flügelschlägen schoss sie mit einem scharfen Laut nach unten. Sie liess sich leicht auf dem Zaun nieder, erschrak plötzlich, schaute sich um, stiess einen sonderbaren schwachen Schrei aus und war schon im Begriff, ihre Flügel auszubreiten, um fortzufliegen, als die zweite Möwe sich mit einem zischenden Laut neben ihr niederliess. Jetzt verlor die erste Möwe alle Furcht, hackte hastig auf die Leber los und versuchte, das ganze Stück herunterzuschlucken. Mit zwei Bissen gelangte es in ihren Schnabel, während die andere Möwe am Ende pickte und wütend schrie.

Plötzlich sprangen mehrere kleine Jungen, die sich einige Schritte nach rechts unter dem Zaun versteckt hatten, armeschwenkend empor. Die zweite Möwe kreischte auf und hüpfte weg. Die erste Möwe machte einen letzten heftigen Anrieb auf die Leber, bekam sie vollständig in ihren Schnabel und erhab sich dann seitwärts mit einem kräftigen Flügelschlag.

Aber sie stieg nicht weit. Mit einem erstickten Schrei taumelte sie zurück. Ein Haken hatte sich in der Leber versteckt. Der Widerhaken, der durch den Mund der Möwe ging, stak im weichen Teil hinter dem unteren Schnabel, und ein Stück Schnur hing aus ihrem Schnabel heraus und war an einem Stein im Zaun festgebunden.

Die Möwe befand sich in einer Falle. Sie fiel mit ausgestreckten Flügeln innerhalb des Zauns nieder. Betäubt lag sie dort zwei Sekunden auf der Seite, und ihre kleinen Augen waren bewegungslos vor Furcht und Schmerz. Dann beugte sich ein Junge über den Zaun und versuchte sie zu packen. Sie flatterte ein oder zwei Schritte davon, so weit es ihr die Schnur erlaubte. Und als der Haken sie wieder zurückzerrte, stiess sie einen wilden Schmerzensschrei aus. Ihren Kopf neigend erhab sie sich mit der graziösen und machtvollen Bewegung einer heranrollenden Woge. Sie erhab sich in einer kreisenden Kurve, dann gab es ein leichtes Geräusch, ihr Schnabel wurde nach unten gerissen. Die Möwe stiess einen Freudenruf aus, der aber eher wie ein lauter Seufzer klang, und flog in die Höhe mit einem sich kringelnden Stück Schnur, das aus ihrem Schnabel heraußhing. Sie hatte die Schnur zwischen dem Schnabel zerrissen, und die Jungen starnten ihr nach und verwünschten die schwache Schnur, die sie ihrer Beute beraubt hatte.

Die Möwe kreiste immer höher über dem Dorf und flog dann nordwärts der Klippe entgegen. Während sie in den Lüften kreiste, schlankerte die Schnur die ganze Zeit hin und her und machte komische kleine Drehungen, als wäre sie ein langer Wurm, der davon getragen wurde und versuchte, sich aus dem Schnabel der Möwe herauszuwinden. Und die ganze Möwenschar folgte ihr, machte, einander anschreien, einen furchtbaren Lärm, und alle blinzelten bestürzt den Haken an, der aus dem Schnabel der gefangenen Möwe hing, und auf die sich schaukelnde Schnur.

Endlich erreichte die Möwe ihre Klippe. Der Klippenrand war sehr schmal. Die gefangene Möwe liess sich neben der Gefährtin nieder, die hungrig, auf den Eiern sitzend, ihren Schnabel aufsperrte, aber erschreckt in ein wildes Geschrei ausbrach, als sie den Haken erblickte. Die ganze Möwenschar, die sich jetzt in Brusthöhe der Klippe befand, umflatterte das Paar kreischend. Der gefangene Vogel, durch all das Geschrei betäubt, verbarg ein Bein unter seinem Flügel und senkte seinen Kopf, bis die Spitze seines Schnabels den Boden berührte. Ein kleiner Blutstropfen tröpfelte am Schnabel herab und fiel auf den Felsen.

Da ergriff das Weibchen die Schnur mit ihrem Schnabel und ohne sich von den Eiern zu erheben, begann sie wütend an der Schnur zu reißen. Der verwundete Vogel, dem dies wahnsinnige Qualen verursachte, liess seinen Kopf matt auf die Brust sinken, während die anderen Möwen ihre Hälse ausstreckten, um das wütende Picken des Weibchens zu beobachten.

Bald war die Schnur zerrissen. Dann ergriff sie den Haken am Widerhaken, der unter dem Schnabel Haken am Widerhaken, der unter dem Schnabel-Schrei aus und machte ein paar Flügelschläge, aber das Weibchen wölbte den Hals und riss noch einmal. Der Haken kam fast sofort heraus, aber das ringförmige Ende, an dem die Schnur befestigt war, blieb im Schnabel des Männchens. Ein kleines Blutgerinsel sickerte nach unten. Der gepeinigte Vogel, der nicht imstande war, den Schmerz noch länger zu ertragen, zerrte wütend zurück und liess den Haken endlich im Schnabel seiner Gefährtin. Ein wildes, triumphierendes Gackern folgte, als der befreite Vogel auf seine Füsse taumelte, seinen Schnabel schüttelte und mit einem schwachen erstaunten Klagelaut in die kleine Wasserpütze tauchte, die sich auf der Klippe angesammelt hatte.

Aus dem Englischen von H. E. Z.